

# Nahúm

Nahúm elqui se tlajtol pannextijquetl catli ehuyaya ipan tlali Judá. Tlayolmelajqui para huetzis altepetl Nínive ipan tlali Asiria catli elqui inialtepe inincualancaitacahua israelitame. Teipa quema huetzqui, tlayolmelajqui quenecatza nopa Judá ehuan tlahuel paquiyayaj pampa huetzqui. Asiria eliyaya se tlali campa itztoyaj masehualme catli tlahuel fiero ininnemilis. Huetzqui Nínive 612 xihuitl achtihuiya itlacatilis Cristo. Nochi tlahuel paquiyayaj pampa TOTECO quitlatzacuilti ni altepetl tlen fiero masehualme.

**Nahúm quiyiya ome partes:**

**Nahúm 1** TOTECO tlahuel quitlatzacuiltis Nínive

**Nahúm 2—3** Huetzis altepetl Nínive

TOTECO cualani ica altepetl Nínive  
**1** Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niNahúm, catli ni-ehua pilaltepetzi Elcos, quema nechnextili catli ipantis altepetl Nínive. **2** TOTECO itztoc se Dios catli quintlasomati masehualme pampa quinamiqui san ya ma quitequipanoca. Yeca quintlatzacuilitía huan quincualancaita quema amo quitlepanitaj. TOTECO momacuepa huan nelía cualani ica catli moyoltetilíaj ica ya. Ica miyac cualantli quintzontlamiltía nochi icualancaitacahua. **3** TOTECO tlahuel quichiya para pehuas cualanis. Pero nelía hueyi ichicahualis huan yaya quiita para nochi catli tlajtlacolchijtoque temachtli quiselise inintlatzacuiltis. TOTECO quinextía ichicahualis quema onca ajcomalacatl huan quema chichahuac tlaajaca. Nopa mixtli catli motlaholhua eltoc quen tlattejpocitli iicxitla. **4** Quema yaya quimaca tlanahuatili para ma huaqui, huaqui nochi nopa hueyi atl, atlajme huan sacamilme ipan tlali Basán. Ica icamanal nopa cuatitlamitl Carmelo huan nochi nopa cuame ipan Líbano mososolohuaj. **5** Quema TOTECO itztoc nechca, nopa tepeme huihuipicaj huan nopa tepexime atiyaj. Mojmolinía

tlali huan nochi catli itztoque ipani tlahuel momajmatíaj.

**6** Amo aqui huelis quiiyohuis quema TOTECO mototonilijtoc ica cualancayotl. Iculancayo eltoc quen nopa tllilemectli catli nochi quitlamitlatía. Quema yaya cualani, nochi nopa tepexime huehuelocaj.

**7** TOTECO hueyi iyolo. Quema se motequipachohua, ma yohui campa ya huan yaya quimanahuis. Yaya quiniximati catli quineltocuilíaj huan catli eli iaxcahua. **8** Pero ininca tlachpana icualancaitacahua quen quema huala se hueyi atl huan nochi quihuica. Iculancaitacahua quintojtocatinemi hasta tlayohua.

**9** ¿Tlaque anmoilhuíaj anquichihuilise TOTECO para anquitlanise ya? Yaya anmechtzontlamiltis san ica se huelta. **10** Catli mochihuaj icualancaitacahua itztoque quen huitztli catli moxinepalojtoque. Itztoque quen ihuintini catli huetztihualahuij pampa tlahuel tlaitoque. TOTECO quintlatis quen xihuime catli cuali huactoc. **11** Amojuanti ipan altepetl Nínive anmoilhuíaj se tlenijqui huelis anquichihuilise TOTECO, pero catli quej nopa moilhuía san fiero itlalnamiqulil. **12** Ya ni catli TOTECO quinilhui imasehualhua: “Masque

nopa asirio ehuani quipiyaj tetili huan itztoque nelía miyaqui, na niquintzontlamiltis huan ayacmo quema nesise.

“Masque miyac nimechtlajiyohuiltijtoc, ayacmo nimechtlajiyohuiltis más. <sup>13</sup>Huan na nimechtojtomas campa anitztoque anilpitoque ica tepos cadenas huan ayacmo nimechcahuas para xiitzoca quen anilpitoque por nopa asirios.”

<sup>14</sup>Huan ya ni catli TOTECO tlanahuati tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria catli mosehui ipan Nínive. TOTECO quiijto: “Ta ayacmo tiquinpiyas moixhuihua para mocahuas motoca. Tlen amotiopahua niquintlapanas nochi nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan nozona timiquis huan nimitztocas pampa miyac tlajtlacoli tijchijtoc huan amo quinamiqui para tiitztos.”

#### Altepetl Nínive motlamisosolos

<sup>15</sup>¡Xiquitaca! Nepa campa tepetl hualane tlayolmelajquetl catli quihualica se cuali camanali. Techhualiquilis camanali tlen tlasehuilistli. Xiilhuichihuaca antlali Judá ehuani. Xijtlamichihuaca nochi catli anquijtojqe para anquichihuase. Mocualancaitacahua catli hualahuij tlen Nínive ayacmo quema mocuepase pampa nochi ya niquintzontlamilti.

**2** ¡Pero amojuanti ipan altepetl Nínive, xijtlacaquilica! Amocualancaitacahua ya anmechyahualojtinemij. Campa tepamitl xitlamocuitlahuica. Ipan ojtil xitlapijpiyaca pampa nimantzi hualase para anmechhuilanase. Xiquincualtlalica nochi tlacame catli quimatij tlahuilanaj. <sup>2</sup>Anquitlamitlachtequilijtoque tlali Israel huan anquicajtoque quen se xocomeca tzontli catli amo quipiya imaxihuiyo. Huajca ama TOTECO anmechtlatzacuiltis. Nojquiya ama TOTECO sempa quitlananas tlali Israel. Quihuejcapantlalis nopa tlali hasta quipiyas miyac tlatlepanitacayotl huan chichahualistli quen quema Jacob mohueyimatiyaya ica iyejca nopa tlali.

<sup>3</sup>Nopa tlahuilanani chichilihuis inintepos catli ica mohuilanaj. Huan xiquitaca nochi nopa tlaca tlahuilanani moyoyontijtoque chichiltic. ¿Amo anquinitaj? Nin-

cuacarros eltoc quen tlicuahuitl huan quema ya monemilijtoque para tlahuilanase, huihuipicase hasta nopa huejhueyi cuame. <sup>4</sup>Nopa cuacarros ejelihuis nentinemise ipan amocalles huan campa amotianquis. Caquistis quen tlatomoni huan nesise quen tlelelemectli. Motlalose chichahuac quen quema tlapetlani. <sup>5</sup>Amotlanahuatijca quintzajtzilis itlahuilanachua para ma hualaca quimanahuise amoaltepe. Pero quema injuanti moisihuiltise para hualase, motepotlamise. Quinequise ajsitij campap nopa tepamitl para tluacualtlalise huan tlamocuitlahuise. <sup>6</sup>Pero ayacmo oncas caquiuhili pampa nopa cuapuerta catli ica motzactoya amoaltepe ya tlapojtos. Huan quen huala se chichahuac hueyatl, ya calactose amocualancaitacahua. Nopa hueyi cali tlen amotlanahuatijca ya sosolijtos.

<sup>7</sup>Huan quitzquise nopa sihua tlanahuatijquetl huan quinahuatise ma tlejco ipan tepeme para yas. Huan isihua tequipanojcahua ihuaya yase huan tlaayijhuijtiyase quen pilpalomajtzitzi. Moyoltejtzontiyase ica tequipacholi huan chocatiyase pampa ama nochi injuanti quinquipanose seyoc tlali ehuani ica catli ohui. <sup>8</sup>Nínive ama eltoc quen se pila catli nimantzi quisa nopa atl catli nozona quiteca. Quen nopa atl, amosoldados nojquiya cholojtehuaj. Se quintzajtzilía: “¡Ximoquetzaca! ¡Ximoquetzaca!” Pero amo aqui mocuepqui ihuaya.

<sup>9</sup>Se quiijtohua: “¡Xiquichtequica nopa plata huan nopa oro! Iricojyo Nínive nesiyaya quen amo quema tlamisquía. Tlahuel miyac tlamantli catli patiyoy quipixqui nozona.” <sup>10</sup>Pero nimantzi altepetl Nínive mocahuas cactoc. Tlatzitzicatoc mocahuas huan tlahuel iseltzi. Yolmajmajcamictoque huan tlancuahuihuipicatoque catli nozona itztoque. Campa hueli quincocohua quimachilíaj huan mocajtoque ixchupalantique.

<sup>11</sup>¿Canque eltoc altepetl Nínive ama? Nopa altepetl nochi quinahuatiyaya quen se hueyi león tecuani. Nimantzi quinequiyaya tlahuilanas pampa yolchicajtoya huan motemacayaya. Nozona itztoyaj huehuentzitzitzi catli ayacmo teticque huan

coneme. Nojquiya itztoyaj telpocame huan catli motemacayayaj huan nochi itztoyaj ica temachili. Amo tleno ica motequipachohuayayaj.

<sup>12</sup>Quena, amojuanti ipan altepetl Nínive achtihuiya aneltoyaj quen huejhueyi leones catli mosisiníaj. Anquinmictiyayaj amocualancaitacahua huan ica catli anquinichtequiliyayaj anquintlamacayayaj amoconehua huan amosihuajhua. Huan anquitemitiyayaj amochajchaj ica tequipanohuani catli tlacohualme huan miyac tlamantli catli pajpatiyó.

### Mososolos nochi altepetl Nínive

<sup>13</sup>Pero Toteco Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijito: “Amantzi nimochijtoc nimocualancaitaca. Nochi amocuacarros nimitztlatilis, huan nochi amoconehua miquise ipan tlahuilancayotl. Nochi catli anquiichtectoque na nijtlamiltis huan ayacmo quema quipiyas tlanahuatili ni altepetl para quintitlanis tlayolmelahuani campa hueli.”

**3** Antecneltziti amojuanti catli anitztoque ipan ni altepetl Nínive. Se tialtepetl catli titemictía huan tiistlacati. Temitoc amoaltepe ica ricojyotl catli quichiya ajqueya anmechichtequilis. Amo quema anquinequiyayaj anquicahuase para amo anmosisinise. <sup>2</sup>Xijcaquica nopa lazo. Amocualancaitacahua quinmaquillíaj inincahuayos para más nimantzi ma ajsise campa amojuanti. Xijcaquica nopa cuacarros catli huehuechocatihualahuij huan iniicxihua nopa cahuayoyme. Nopa cuacarros catli chichahuac motlalojtihualahuij san pepetlacatoque. <sup>3</sup>Xiquitaca nopa machetes tlamintoque, huan nopa tepos cuachoso cahuani ica tonati pampa nopa miyac soldados quintlanantoque. Miyac mococojtoque huan campa hueli catli mictoque mocahuaj ica tlamontome. Campa hueli tepejtoque mijcatziti hasta ipan motepotlamijtinemij.

<sup>4</sup>Nochi ya ni panotoc pampa Nínive ehuaní ininhuaya momatque inincualancaitacahua TOTECO. Ni altepetl yejyectzi eltoya, pero yajqui huan ininhuaya momatque catli amo quitlepanitaj TOTECO.

Pejqui tlahuel tlacajcayahua huan pejqui quinmachtía sequinoc ipan sequinoc tlamme ma tetlajchihuica. Huan quinmachtijque quenicatza ma quichihuaca para momecatise huan quicahuase TOTECO. Huan quinhueyichihuase tiotziti catli amo melahuac.

<sup>5</sup>Huajca TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijitohua: “Ama nimitztlajtolsencahuas huan tlahuel nimitzpinahuáltis. Quen se quitlananas mocuex hasta mitzixtzacuas para mitzpinahuáltis, na nijchihuas para nochi ma quitaca tixolotl huan amo tleno tlen chichahualistli tijpiya. Tlanahuatiani mitzitate ica nochi mopinahuáltis. <sup>6</sup>Huan nimitzpolos catli más soquiyó huan nijchihuas ximopinahua huan miyac mitzmahuisose. <sup>7</sup>Huan nochi catli mitzitate mitztlalcahuise huan quijitose: ‘Nínive tlamisolsolijtoc. Pero amo aquí anmechtlasojtlas.’ Huan niyon se amo monechcahuis para anmechyoltlalis ipan Nínive.” <sup>8</sup>Huelis ta timoilhuía para achi ticuali que Tebas, nopa altepetl catli eltoya nechca atentli Nilo. Tebas quipixqui atl catli quiyahualo. Nopa atl quimanahui quen se tepamitl catli quiyahualohuayaya. <sup>9</sup>Tlalme Etiopía huan Egipto quimacayayaj chichahualistli huan nopa tlamme Fut huan Libia quipalehuiyayaj. <sup>10</sup>Pero Tebas huetzqui ininmaco sequinoc huan inijuanti quihuicaque nopa Tebas ehuaní huejca para tetequipanotij. Ininpilconehua quintzon-tlatlapatzque ipan tetl ipan ojtli. Huan soldados quirifarojque para quitase catlique tlayacanquet tlen Tebas quihuicasquía para quitequipanos. Huan nochi quintatacatzojque ica tepos cadena huan quinhuicaque para tlaijiyohuise hasta miquisquíaj.

<sup>11</sup>Amojuanti nojquiya catli anehuani Nínive san anhuihuipicatosé quen se ihuintiquetl. Anquinequise anmotlatitij pampa anquinimacasise amocualancaitacahua catli anmechhuilanaquij. <sup>12</sup>Nochi nopa tepamitl catli ica anmomanahuáj sosolihuis. Anhuetzise quen se higo catli tlahuel icisitoc huan huetzi icamacó catli quitlamicuas. Tlacame anmechtlamiltise

nochi amojuanti. <sup>13</sup>Nochi amosoldados elise quen sihuame catli amo quiapiyase telti huan ayacmo huelis momanahuise. Se tliitl quitlamitlatis amopuertas huan nopa varas catli quintzacuayaya. Huan amoaltepe tlapohuis huan amocualancaitacahua calaquise. <sup>14</sup>Huajca ximocualtlalica para nopa tonali quema hualase soldados. Xicajocuica miyac atl para huelis anquijiyohuise quema amo oncas más huan nochi huactos. Huan xijcualchijchihuaca sempa nopa tepamitl catli ica anmotzajztactoque para anmomanahuise. Xijxacualoca miyac soquitl para soqui tabiques huan xijchihuaca tlapepecholi. Xijchihuaca adobe huan xijcacatzoca. <sup>15</sup>Pero quema annemise antlacualtlalíaj huajca nopa tliitl ajsiqui campa amojuanti huan tlatlas amoaltepe huan nopa machetes anmechmictise. Quen hualahuj ica ininmiyaca tlen pilchapoltzitzi huan quitlamicuaj catli eltoc ipan amomil, hualase catli anmechtlamihuejhuelose. Masque anmomiyaquilise quen pilchapoltzitzi, amo hueli anmomanahuise. <sup>16</sup>Anquinpiyaj tlahuel miyac tlahcohuani ipan amoaltepe catli momiyaquilijtoque quen sitlalime ipan ilhuicac, pero amocualancaitacahua noja más miyaqui.

Inijuanti miyaqui quen ininmiyaca pilchapoltzitzi. Anmechtlamihucase nochi amojuanti huan nochi catli anquipiyaj. <sup>17</sup>Nopa tlayacanani catli ama anmechmocuitlahuíaj huan anmechyacanaj mosansejcotilise quen mosansejcotilíaj pilchapoltzitzi ipan tepamitl quema tlaseseya. Huan quema quisa tonati nopa pilchapoltzitzi quisaj huan yohuij huan amo aqui quimati canque yajtoque. Quen nopa nojquiya yase amotlayacancahua huan ayacmo anquinitase.

<sup>18</sup>Ta titlanahuatijquetl ipan tlali Asiria, motelpocahua nochi mictoque huan nesi quen cochtoque pampa tepejtoque campa hueli. Nochi mosoldados catli más motemacayayaj san mosiyajquetztoque. Momasehualhua mosemantoque campa hueli campa tepeme huan ipan cuatitla huan amo aqui para quinsentilis sempa. <sup>19</sup>Eltoc quen timotlamipojpostectoque huan ayacmo onca pajtli. Eltoc quen mitzajsitoc se hueyi cocolistli huan ayacmo quema huelis timochicahuas. Nochi catli quicaquise catli mopantitoc momatlajtlatzinise huan san moca paquise, pampa amo aqui hueli quipantis se tlatatl catli ta amo tijtlajiyohuilti ica miyac tlamanli.